

## Application Hints

勝特力材料 886-3-5753170  
 勝特力电子(上海) 86-21-34970699  
 勝特力电子(深圳) 86-755-83298787  
 Http://www.100y.com.tw

### Mounting

Mounting is possible in any position. The use of the universal mounting bracket (refer to "Accessories" in the catalogue) is recommended. The holes are intended for M4 screws and for SW7 nuts.

### Environment

Any deposit on the window will result in the reduction of the operating distance. Wherever possible, the mounting position should be chosen so as to avoid dust deposits (never upward facing) and splashes of liquid on the window. Access should be provided for easy cleaning.

### Cable

The standard cable (PVC) is not suitable for use in the presence of oil or solvents, nor where repeated bending occurs. In such cases, versions with the highly flexible PUR cable are recommended.

### Adjustment

Photoelectric proximity switches with background suppression enable the reliable detection of objects in the presence of reflective backgrounds. The maximum operating distance can be adjusted by means of the built-in potentiometer (turning the screw clockwise increases the distance). Any objects beyond the set range will not be detected. The operating distance should be set to a value greater than the actual distance of the object, but smaller than that of the background. The green LED indicates the presence of a detectable object within the light beam range, the yellow LED the output switching state.

### Cleaning

A soft cloth moistened with isopropyl alcohol or soapy water is recommended.

## Important Notice

These proximity switches are not suited for safety related applications.

# SIEMENS

## Application Hints

### Mounting

Mounting is possible in any position. The use of the universal mounting bracket (refer to "Accessories" in the catalogue) is recommended. The holes are intended for M4 screws and for SW7 nuts.

### Environment

Any deposit on the window will result in the reduction of the operating distance. Wherever possible, the mounting position should be chosen so as to avoid dust deposits (never upward facing) and splashes of liquid on the window. Access should be provided for easy cleaning.

### Cable

The standard cable (PVC) is not suitable for use in the presence of oil or solvents, nor where repeated bending occurs. In such cases, versions with the highly flexible PUR cable are recommended.

### Adjustment

Photoelectric proximity switches with background suppression enable the reliable detection of objects in the presence of reflective backgrounds. The maximum operating distance can be adjusted by means of the built-in potentiometer (turning the screw clockwise increases the distance). Any objects beyond the set range will not be detected. The operating distance should be set to a value greater than the actual distance of the object, but smaller than that of the background. The green LED indicates the presence of a detectable object within the light beam range, the yellow LED the output switching state.

### Cleaning

A soft cloth moistened with isopropyl alcohol or soapy water is recommended.

## Important Notice

These proximity switches are not suited for safety related applications.

# SIEMENS

# OPTO - BERO

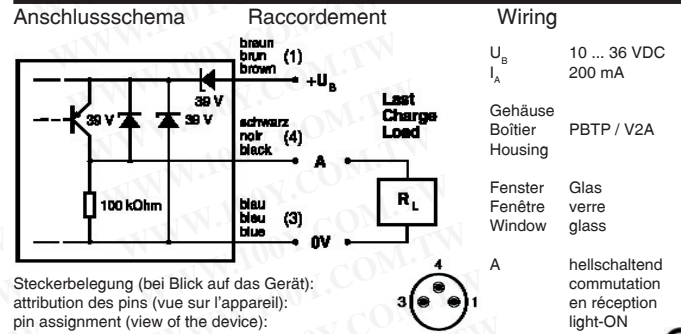
Reflexions-Lichttaster mit Hintergrundausblendung    Cellule à réflexion directe et suppression d'arrière-plan    Diffuse sensor with background suppression

Typ PNP    Type PNP    Type PNP  
 Ausgang    Sortie à commutation    Output light-ON  
 hellschaltend    en réception

Typenbezeichnung    3RG7014-7AB00  
 Désignation du type  
 Part number

Tastweite (auf mattweisses Papier)    15 - 150 mm  
 Portée (sur papier blanc mat)

Sensing range (on mat white paper)  
 Serie 3 RG 701: 100 x 100 mm / Serie 3 RG 702 : 400 x 400 mm



COVSI64



# SIEMENS

# OPTO - BERO

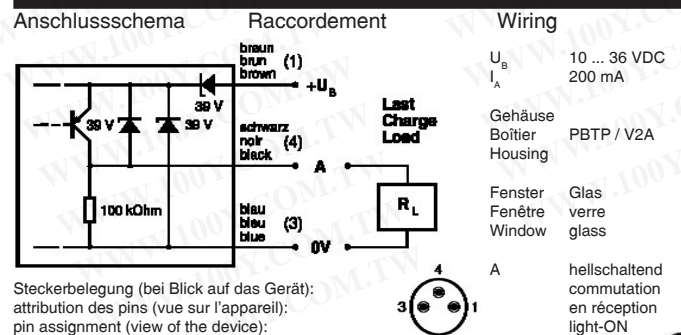
Reflexions-Lichttaster mit Hintergrundausblendung    Cellule à réflexion directe et suppression d'arrière-plan    Diffuse sensor with background suppression

Typ PNP    Type PNP    Type PNP  
 Ausgang    Sortie à commutation    Output light-ON  
 hellschaltend    en réception

Typenbezeichnung    3RG7014-7AB00  
 Désignation du type  
 Part number

Tastweite (auf mattweisses Papier)    15 - 150 mm  
 Portée (sur papier blanc mat)

Sensing range (on mat white paper)  
 Serie 3 RG 701: 100 x 100 mm / Serie 3 RG 702 : 400 x 400 mm



COVSI64



# SIEMENS

## Anwendungshinweise

勝特力材料 886-3-5753170  
勝特力電子(上海) 86-21-34970699  
勝特力電子(深圳) 86-755-83298787  
Http://www.100y.com.tw

### Einbau

Die Einbaulage ist beliebig. Zur Befestigung kann ein Universalwinkel (im Katalog unter "Zubehör") verwendet werden. Die Befestigungslöcher sind für Schrauben M4 und Muttern SW7 ausgelegt.

### Umgebung

Beläge auf dem Fenster reduzieren die Tastweite. Der Einbau soll deshalb nach Möglichkeit so erfolgen, dass sich wenig Staub ablagert (Fenster nicht gegen oben) und dass im Betrieb keine Flüssigkeit auf das Fenster gelangt. Im weiteren ist darauf zu achten, dass es für die Reinigung zugänglich ist.

### Kabel

Das PVC-Standardkabel ist nicht geeignet für öl- und lösungsmittelhaltige Umgebung sowie bei repetitiven Biegungen. In diesen Fällen empfiehlt sich der Einsatz des hochflexiblen PUR - Kabels.

### Einstellung

Reflexions-Lichttaster mit Hintergrundausbuchtung ermöglichen die sichere Erfassung von Objekten vor einem reflektierenden Hintergrund. Der maximale Schaltabstand des Gerätes wird durch das eingebaute Potentiometer eingestellt (Drehung im Uhrzeigersinn erhöht den Schaltabstand). Alle dahinterliegenden Objekte werden nicht erkannt. Diese Einstellung muss so erfolgen, dass der Schaltabstand des Gerätes grösser ist als der tatsächliche Abstand des Objektes, aber kleiner als derjenige des Hintergrundes. Die grüne LED zeigt das Vorhandensein eines Objektes im Lichtstrahl an. Die gelbe LED signalisiert den Schaltzustand des Ausganges.

### Reinigung

Die Reinigung erfolgt vorzugsweise mit einem weichen Lappen, angefeuchtet mit Isopropylalkohol oder Seifenwasser.

## Wichtiger Hinweis

**Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von deren Funktion abhängt, ist unzulässig.**

Ausführliche Angaben finden sich im detaillierten Datenblatt dieses Gerätes sowie im Katalog " NS 3 ".

CORSI31

## Anwendungshinweise

### Einbau

Die Einbaulage ist beliebig. Zur Befestigung kann ein Universalwinkel (im Katalog unter "Zubehör") verwendet werden. Die Befestigungslöcher sind für Schrauben M4 und Muttern SW7 ausgelegt.

### Umgebung

Beläge auf dem Fenster reduzieren die Tastweite. Der Einbau soll deshalb nach Möglichkeit so erfolgen, dass sich wenig Staub ablagert (Fenster nicht gegen oben) und dass im Betrieb keine Flüssigkeit auf das Fenster gelangt. Im weiteren ist darauf zu achten, dass es für die Reinigung zugänglich ist.

### Kabel

Das PVC-Standardkabel ist nicht geeignet für öl- und lösungsmittelhaltige Umgebung sowie bei repetitiven Biegungen. In diesen Fällen empfiehlt sich der Einsatz des hochflexiblen PUR - Kabels.

### Einstellung

Reflexions-Lichttaster mit Hintergrundausbuchtung ermöglichen die sichere Erfassung von Objekten vor einem reflektierenden Hintergrund. Der maximale Schaltabstand des Gerätes wird durch das eingebaute Potentiometer eingestellt (Drehung im Uhrzeigersinn erhöht den Schaltabstand). Alle dahinterliegenden Objekte werden nicht erkannt. Diese Einstellung muss so erfolgen, dass der Schaltabstand des Gerätes grösser ist als der tatsächliche Abstand des Objektes, aber kleiner als derjenige des Hintergrundes. Die grüne LED zeigt das Vorhandensein eines Objektes im Lichtstrahl an. Die gelbe LED signalisiert den Schaltzustand des Ausganges.

### Reinigung

Die Reinigung erfolgt vorzugsweise mit einem weichen Lappen, angefeuchtet mit Isopropylalkohol oder Seifenwasser.

## Wichtiger Hinweis

**Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von deren Funktion abhängt, ist unzulässig.**

Ausführliche Angaben finden sich im detaillierten Datenblatt dieses Gerätes sowie im Katalog " NS 3 ".

CORSI31

## Recommandations d'usage

### Montage

La cellule peut être montée dans n'importe quelle position, par exemple à l'aide de l'équerre de fixation universelle (dans le catalogue sous "Accessoires"). Les trous de fixation sont prévus pour des vis M4, avec des écrous SW7.

### Environnement

Tout dépôt sur la fenêtre entraîne une diminution de la portée; c'est pourquoi il faudrait, dans la mesure du possible, monter la cellule de manière à éviter une accumulation de poussière (ne pas monter la fenêtre orientée vers le haut), ainsi que la présence de liquides sur elle. Il faut également veiller à ce qu'elle soit accessible pour un éventuel nettoyage.

### Câble de raccordement

Le câble standard en PVC ne résiste pas à un environnement contenant des huiles ou des solvants, ni à des flexions répétées. Dans de tels cas, il est recommandé d'employer la version avec le câble extra-souple en PUR.

### Réglage

Les cellules à réflexion directe focalisées permettent la détection sûre d'objets devant un arrière-plan réfléchissant. La portée maximale de la cellule est ajustée à l'aide du potentiomètre intégré (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance). Tous les objets se trouvant au-delà de cette portée ne seront pas reconnus. Elle doit être ajustée à une valeur supérieure à la distance de la cible, mais inférieure à celle de l'arrière-plan. La DEL verte affiche la présence d'un objet détectable dans le faisceau. La DEL jaune indique l'état de la sortie.

### Nettoyage

Il est conseillé pour ce faire d'utiliser un chiffon doux, légèrement humecté avec de l'alcool isopropylique ou de l'eau savonneuse.

## Notice importante

**Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la protection ou la sécurité de personnes est concernée.**

Vous trouverez d'autres indications dans la feuille de spécifications de ce produit ainsi que dans le catalogue " NS 3 ".

CORSI31

## Recommandations d'usage

### Montage

La cellule peut être montée dans n'importe quelle position, par exemple à l'aide de l'équerre de fixation universelle (dans le catalogue sous "Accessoires"). Les trous de fixation sont prévus pour des vis M4, avec des écrous SW7.

### Environnement

Tout dépôt sur la fenêtre entraîne une diminution de la portée; c'est pourquoi il faudrait, dans la mesure du possible, monter la cellule de manière à éviter une accumulation de poussière (ne pas monter la fenêtre orientée vers le haut), ainsi que la présence de liquides sur elle. Il faut également veiller à ce qu'elle soit accessible pour un éventuel nettoyage.

### Câble de raccordement

Le câble standard en PVC ne résiste pas à un environnement contenant des huiles ou des solvants, ni à des flexions répétées. Dans de tels cas, il est recommandé d'employer la version avec le câble extra-souple en PUR.

### Réglage

Les cellules à réflexion directe focalisées permettent la détection sûre d'objets devant un arrière-plan réfléchissant. La portée maximale de la cellule est ajustée à l'aide du potentiomètre intégré (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance). Tous les objets se trouvant au-delà de cette portée ne seront pas reconnus. Elle doit être ajustée à une valeur supérieure à la distance de la cible, mais inférieure à celle de l'arrière-plan. La DEL verte affiche la présence d'un objet détectable dans le faisceau. La DEL jaune indique l'état de la sortie.

### Nettoyage

Il est conseillé pour ce faire d'utiliser un chiffon doux, légèrement humecté avec de l'alcool isopropylique ou de l'eau savonneuse.

## Notice importante

**Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la protection ou la sécurité de personnes est concernée.**

Vous trouverez d'autres indications dans la feuille de spécifications de ce produit ainsi que dans le catalogue " NS 3 ".

CORSI31